

MAP

OF

JANUARY 2016

SONG
KH^{avua}LA

FREE COPY

Welcome To Songkhla

ยินดีต้อนรับสู่จังหวัดสงขลา



Songkhla is both one of Thailand's most important port cities and a coastal province known for its ethnic diversity, unique traditions, dialect, and folk entertainment.

The city was named "Sing Lha" after the 2 lion-shape islands at the mouth of the city's lake. At present, these 2 islands are called Koh Noo (Rat Island) and Koh Maew (Cat Island). An undeniably historic town endowed with ancient ruins and places of cultural importance, Hat Yai, a district of Songkhla, is perhaps better known than the provincial capital itself.



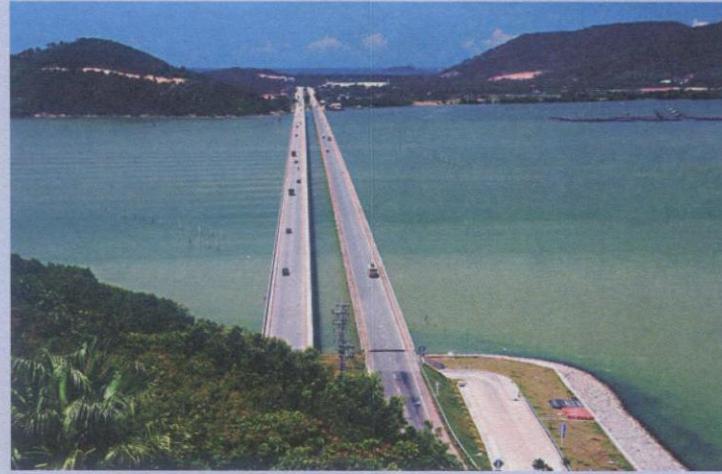
Hat Yai serves as a southern hub of communication, trading and transportation as well as a gateway to Malaysia and Singapore. In light of this, Hat Yai has gained importance as the driving force of economic growth in the southern region.

Over the last few decades, Songkhla has been rapidly developed and is currently a unique attraction worth visiting. Blessed with natural resources,

จังหวัดสงขลาเป็นจังหวัดชายแดนภาคใต้ ของประเทศไทย เป็นเมืองท่าและเมืองช่ายทะเลที่สำคัญแห่งหนึ่งของภูมิภาค มาตั้งแต่สมัยโบราณ และเป็นเมืองที่มีอารยธรรมเจริญรุ่งเรืองมาเป็นเวลานานหลายศตวรรษ จึงมีแหล่งโบราณสถาน และโบราณวัตถุมากมาย อีกทั้งยังมีร่องรอยทางวัฒนธรรมที่ลึกลับกันมาอุ่นๆ รุ่น จากราบพุธุชั้ดดังเดิม ทั้งชนบทรวมเรียน ประเพณีภาษา และการละเล่นพื้นเมืองต่างๆ ที่น่าสนใจ และน่าศึกษามากมาย



นอกจากนี้สงขลายังมีสถานที่ท่องเที่ยวทางธรรมชาติ ทั้งชายหาด ทะเลสาบ ป่าไม้ น้ำตก และมีทรัพยากรธรรมชาติอันอุดมสมบูรณ์ ทั้งบงบงและในน้ำ มีคำอကหัดใหญ่ เป็นศูนย์กลางการค้า และการคุณภาพ เป็นที่ตั้งของสถานบินนานาชาติแห่งสำคัญของภูมิภาค และของประเทศ เมืองสงขลาน้ำดี เป็นเครื่องหมายให้คนไทยใช้เรียกวันว่า "เมืองสิง" สันนิษฐานว่า



such as fine beaches, enchanting waterfalls, and a tranquil lake, the province has an abundance of tourist attractions and an amazing number of seaside resort towns.

Moreover, the old section of Songkhla still maintains its unique identity of ancient and historical flavors through local architecture and cuisine. While Songkhla is noted as a fishing community set in a peaceful atmosphere,

นกน้ำเพลินตา

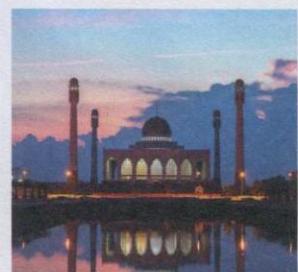
สมิหลาเพลินใจ

เมืองไทยสองทะเล

เสน่ห์สะพานป่า

ศูนย์การค้าແດນได้

ชื่อเมือง "สงขลา" น่าจะเป็นมานานา คำว่า "สิงหลา" ที่แปลว่าเมืองสิงห์ ขันเป็นชื่อที่พ่อค้าชาวโปรตุเกส ขึ้นเติร์ดให้เรียกกันเป็นอย่างต่อเนื่องจาก "ได้แล่นเรือผ่านเข้ามาในทะเลสาบ สงขลา เห็นเงาหมู-เงาแมวจาก ระย่างไก่ฯ มีลักษณะคล้ายสิงห์ 2 ตัว หมอบเฝ้าปากทางเข้าเมือง จึงตั้งชื่อเมืองตามนั้น หรืออีกชื่อ สันนิษฐานหนึ่งกล่าวว่า คำว่า "สงขลา" นั้นมาจากคำว่า "สิงขร" ที่แปลว่า "กุชรา" นี่เองจากนีองสงขลา ในยุคดังเดิมตั้งอยู่เชิงเขา เมื่อพ่อค้าชาวลก्यุเดินทางเข้ามาค้าขาย ได้ออกเสียงเพี้ยนเป็น "เร็งคอรา" และต่อมาเมื่อชาวตะวันตกเข้ามา ก็ออกเสียงชื่อเมืองเพี้ยนเป็น "ซิงกอร่า" (Singgora) จากนั้นจึงค่อยๆ เพี้ยนเป็นคำว่า "สงขลา" ดังปัจจุบัน



Transportation

การเดินทาง

Travel in Songkhla is very convenient as several kinds of transportation regardless of minibuses, three-wheel taxis and motorcycle taxis are provided at the bus terminal, tourist attractions and even markets. However, travel expenses depend on distance of your destination checked by the information below.

Approximate distance from Songkhla city to others

| | |
|------------------|---------|
| Hat Yai | 26 km. |
| Singhanakhon | 26 km. |
| Na Mom | 34 km. |
| SathingPhra | 36 km. |
| Chana | 37 km. |
| Khlong Hoi Khong | 43 km. |
| Bang Klam | 46 km. |
| Na Thawi | 52 km. |
| Rattaphum | 60 km. |
| Sadao | 70 km. |
| KhuanNiang | 72 km. |
| Ranot | 73 km. |
| Thepha | 73 km. |
| Krasae Sin | 74 km. |
| Saba Yoi | 104 km. |

การเดินทางภายในจังหวัดสงขลามีความสะดวกสบายด้วยยานพาหนะที่มีให้เลือกใช้บริการอย่าง

หลากหลาย

- รถสองแถว ให้บริการจากสถานีขนส่งเป็นจุดต่าง ๆ ซึ่งสามารถใช้บริการแบบเหมาจ่ายไปท่องเที่ยวอย่างสะดวกที่สุดในจังหวัดสงขลาได้โดยค่าใช้จ่ายอยู่ในระดับกลางที่บังคับใช้ตั้งแต่การเดินทาง

- แท็กซี่ สามารถเชื่อม และเมืองศรีราชาได้โดยตรงให้บริการตามอุดต่าง ๆ เช่น บริเวณหน้าสถานีขนส่ง หน้าตลาดเทศบาล เป็นต้น ซึ่งราคาตั๋วอยู่ในระดับกลางที่สุด

- ระยะทางจากสงขลาไปยังจังหวัดต่างๆ

- อ.หาดใหญ่ 26 กม.

- อ.สิงหนคร 26 กม.

- อ.นาหมื่น 34 กม.

- อ.ถลาง 36 กม.

- อ.จังบะ 37 กม.

- อ.คลองขอยไชย 43 กม.

- อ.บางกอกลำ 46 กม.

- อ.นาทวี 52 กม.

- อ.รัตนภูมิ 60 กม.

- อ.สะเดา 66 กม.

- อ.ควนเนยัง 70 กม.

- อ.รະโนด 72 กม.

- อ.เทพา 73 กม.

- อ.กรapseสินธุ์ 74 กม.

- อ.สีบัวบัยชัย 104 กม.

ศูนย์การพิมพ์

และ งานออกแบบ

IMPRESS
PRINTING

INKJET

ผลิตป้ายโฆษณา
พิมพ์และตัดสติ๊กเกอร์
ฉลาก-บูร杳ส์ดงสินค้า
อุปกรณ์ดิสเพล

OFFSET

นามบัตร แผ่นพับ
ใบปลิว โปสเตอร์
การ์ด บัตรเชิญ
ปักชุด ตัวอักษร
สมุด หนังสือ



โดยทีมงานและบุกออกแบบเนื้ออาชีพ
สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม ได้ที่

02 552 8888 Ext 21

impress@j-bics.com

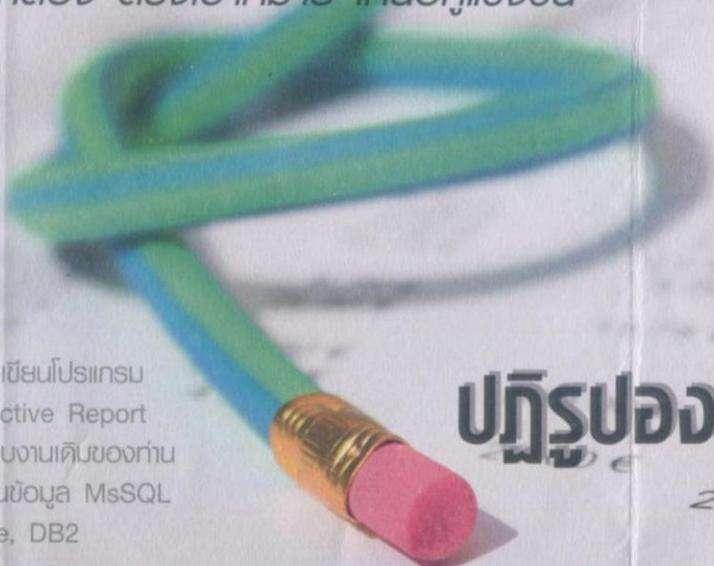
<http://www.facebook.com/impresspt>

สืบพัฒนาแบบใหม่ ด้วยการใช้งานที่เหนือกว่า
ในการบริหารจัดการกรพยากรณ์ได้อย่างรวดเร็ว
ถูกต้อง ตรงเป้าหมาย เหนือคู่แข่งขัน

"MORE THAN A REPORT CARD,
IT IS YOUR BEST MANAGEMENT TOOL."

Sales
Marketing
Warehousing
Accounting
Manufacturing
Human Resources

รับจ้างเขียนโปรแกรม
Interactive Report
ทุกระบบงานเดิมของท่าน
ที่ใช้งาน慢 MySQL
Oracle, DB2



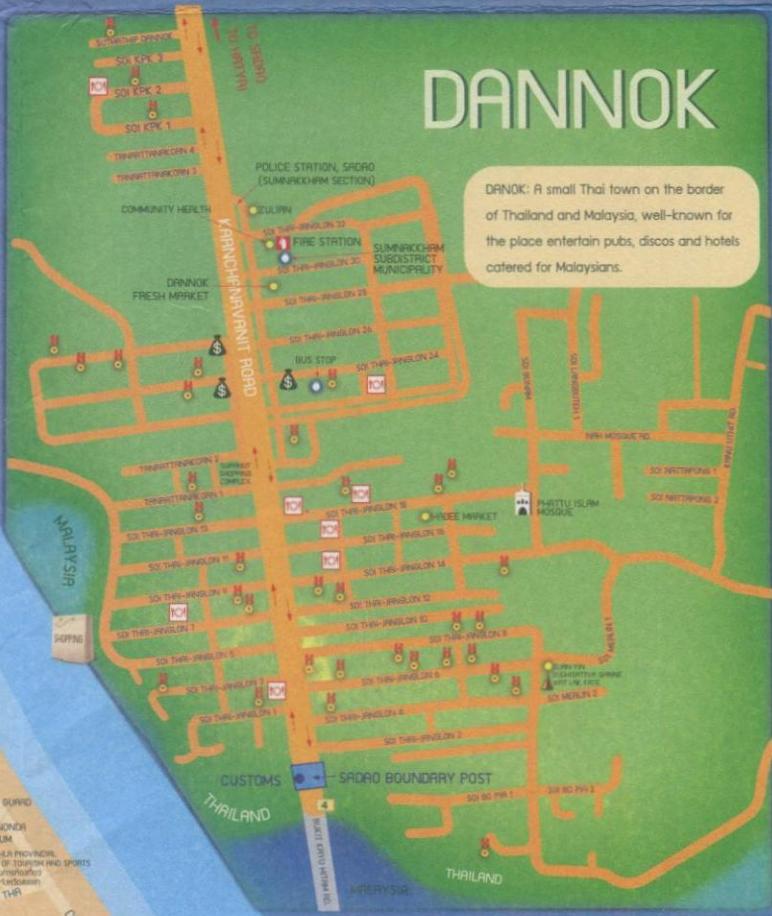
บริการองค์กรก่อฯ จำกัด AEC
246.00 €
26.00 €
218,497.00 €
378,668.00 €
2,427,573.00 €
373.00 €

Contact: K.Porntip 08-5340-5555

Map is not drawn to scale

DANNOK

DRNOK: A small Thai town on the border of Thailand and Malaysia, well-known for the place entertain pubs, discos and hotels catered for Malaysians.



TOURIST
PORT



SONGKHLA TOWN

Sadao-Dannok

สะเดา-ด่านนอก



ສ້ອນບານ

ແພັນພັບໃນສະນາມບົນຫາດໄກງ

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

081-698-6666



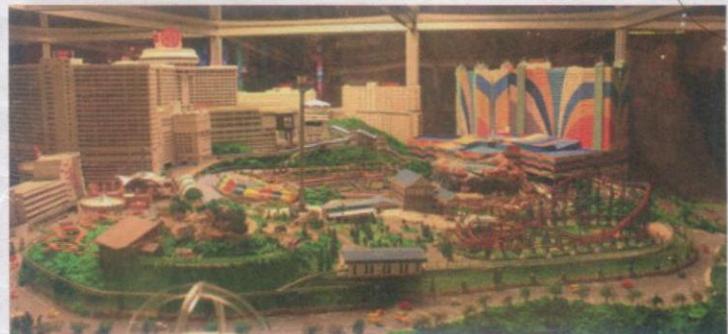
Sadao-Dannok is the name of a small town in the Southern Gulf Coast of Southern Thailand, on the border with Malaysia. The actual border is located at Dannok town 10 km south of Sadao town and about 60 km from Hat Yai. Thai immigration formalities (which is officially called the Sadao Immigration Checkpoint) used to be conducted at Sadao town but has since moved to Dannok just before the border gate into Malaysia. The town on the Malaysian side is Bukit Kayu Hitam.

This crossing road is the busiest between Thailand and Malaysia as both Thailand's National Highway 4 which runs all the way to Bangkok via Hat Yai and Malaysia's North-South Expressway which spans the length of the peninsula to Johor Bahru via Kuala Lumpur start from this crossing.

Most long distance buses between Singapore, Malaysia and Thailand use this crossing. Sadao town is the capital of Sadao district. It is basically a junction town where people heading to Padang Besar turn off National Highway 4.

Dannok, which used to be just a few shops clinging on to both sides for few years, mostly fed by people crossing the border in search of sleaze and shopping. On both sides of the highway many little lanes lined with karaoke bars and nightclubs, welcoming tourists. Also, there are various choices of hotels, restaurants, and entertainment complexes. For those who would like to go to Malaysia through Sadao-Dannok Immigration, please note that it is open between 5 AM to 11 PM.

ຕ່ານສະເດາຍຢູ່ທີ່ບ້ານໄທ-ຈິງໂລນ ຕໍ່ມຳລໍາສຳນັກຂາມ ຂໍາເກອສະເດາ ຈັງຫວັດສົງຂ່າຍ
ບາງຄັ້ງທີ່ເຮັດວຽກວ່າ ຕ່ານຈຶງໂລນ ມີວິທີທີ່ກີ່ໄດ້ຍືນວ່າ ຕ່ານອອກ ຂະນະທີ່ຕ່ານສະເດາ
ກີ່ເປັນດ່ານສຳຄັນໃນການເດີນທາງໄປມາຫາສູກນະໜ່ວງໄທຍກັນມາເລື່ອຍ້ອງ ນັກທ່ອງເຖິງ
ມາເລື່ອຍ້ອງມີມີເດີນທາງເຂົ້າມາທ່ອງເຖິງວາດໃໝ່ ແລະສາມາດຮັບຮັດຂ້າມແດນໄດ້
ໂດຍຈະແວະສືອປັບປຸງທີ່ຕ່າດ ແລະດົວຕື່ມີເພື່ອແຕວດ່ານສະເດາ ເລືອກຊື້ອືນດ້າວາຄາງູກ
ດ່ານສະເດາເປັນດ່ານທີ່ຂໍານວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ຂ່າວມາເລື່ອຍ້ອງ ມີໂຮງແຮມຫລາຍແຮງ
ຕັ້ງອູງຮົມດັນນີ້ເວັດວາດ່ານ ມີແຜງຈຳໜ່າຍລືນດ້າ ສ່ວນນັກທ່ອງເຖິງໄທຍກັນມີມີຮັດ
ຂ້າມໄປຢູ່ຈິງຜ່ານມາເລື່ອຍ້ອງ ເພັນມີຫ້າງສຽບສິນຄ້າປິດກວາຍີ່ຕ່າງໆ ເຊັ່ນ ບຸນ້ຳ ແລ້ວ
ນ້ຳໜອມ ຂຶ້ອກໂລກແລດ້ເຊື້ອັນ ວ່ວ່ານຳ ກະເປົາ ສິນຄ້າແລ້ານ້ຳລ້ວນປັບລືນຄ້າແບບຮົດແນມ



New
Elegant
Comfortable

ห้องใหม่ สวาย สบายน

โรงแรม G2 HATYAI เป็นตัวต้อนรับคุณด้วยมิตรภาพที่อบอุ่นกับบรรยากาศสีสันสวยงาม
โรงแรมตั้งอยู่ใจกลางนครหาดใหญ่ อยู่ใกล้ๆ สถานที่สำคัญ เช่น ปีบังช่องทางด้านหลัง
การเดินทางสะดวก รวดเร็ว ห้องจากสีตามเป็นเพียง 20 นาทีเท่านั้น ทางโรงแรมมีบริการ
อาหารเช้า และห้องประชุม จัดเลี้ยง และสั่งอ่าวน้ำความสีสันอ่อนๆ ลงมาทุกนาที



G2 HATYAI warmly welcome you with elegant and comfortable atmosphere in the comfort of your vacation. G2 HATYAI is located in Hatyai downtown easy access just 20 minutes from Hatyai International Airport and just 5 minutes to shopping center **074-239-898-9**

www.facebook.com/g2hatyai www.g2hotelgroup.com

HEAVENLY
VANILLA
SPA PACKAGE

CenseTM
by SPA Cenvaree

A divine-smelling and skin-softening spa extravaganza, experience the rich, luscious scents of fragrant Vanilla and Chocolate in this Body Scrub and Body Massage Combo.

You will Enjoy:

- Floral Foot Bath
- Chocolate Mousse Body Scrub
- Heavenly-Scented Vanilla Body Massage

You will also be able to re-create the experience at home with your **FREE Gift Set** of our best-selling Heavenly Vanilla Body Wash and Heavenly Vanilla Body Butter exclusive to Cense by SPA Cenvaree.

90 Minutes
THB 1,400 / Person
THB 2,390 / Couple
For reservations, please contact Spa ext. 2729

Promotion...WOW!

SURF & TURF
BUFFET DINNER

Japanese Buffet
บุฟเฟ่ต์อาหารญี่ปุ่น

ว้าววว.. อิ่มอร่อยกับ 2 บุฟเฟ่ต์
ในราคเดียว **499.-** บาท/之人

ที่เบ๊กเก็ตเดียว ! วันพุธสบศี ถึง วันอาทิตย์, 5 โมง ถึง 4 ทุ่ม

“Wow..Join 2 buffets for 1 price
only THB **499.-** net./person

Thu to Sun, 05:00 pm to 10:00 pm

CENTARA

ไม่สามารถใช้ร่วมกับ Centara Bonus และบัตรลูกค้าประจำ ฯ

This promotion cannot be combined with Centara bonus or promotional cards and other privileges.

City Tour on Tram

รถรางชมเมืองสงขลา

Hat Yai Municipality nowadays provides six rounds a day sightseeing tour called Singora Tram Tour for tourists who would like to get more experience about Songkhla's history. For a city tour, 32-seat trams which will visit many attractive places in Songkhla can be inseparably found close to the Songkhla's ancient wall.

On the trip, a tram's tour guide will briefly inform and explain visitors the history of each place. Firstly, Pathammarong Museum, a traditional Thai house, was remodeled from the General Prem Tinnasulanonda's birth place. Secondly, Nang Ngam Road, Shino-Portuguese and Chinese buildings can be merrily found

along the of Songkhla City. Fourth Sculpture Sixthly, Krachumphon Tang Kuan it is worth places in



along the road which is still a commercial district. Thirdly, The City Pillar Shrine of Songkhla is a heart of the city which was simultaneously built as Songkhla City. Fourthly, Chalatat Beach is a beach lies with beautiful pine trees. Fifthly, Sculpture of Spraying King Naga is also a well-known landmark in the city. Sixthly, Krom Luang Chumphon Monument was built to honor Krom Luang Chumphon, founder of the Royal Thai Navy. Seventhly, on the hilltop of Khao Tang Kuan locates a Dvaravati Chedi housing the Buddha's relics. Finally, it is worth taking a tram tour and only takes about an hour to visit the interesting places in Songkhla.

เทศบาลนครสงขลา มีบริการ Singora Tram Tour เป็นรถรางชั้นเมืองในโครงการเที่ยวทั่วเมือง “นั่งรถเมือง เล่าเรื่องสงขลา” เพื่อเป็นการอั่มนาญความสะอาด และให้ข้อมูลของสถานที่ท่องเที่ยวอย่างรู้悉 โดยใช้รถรางจำนวน 3 คัน (คันละ 32 ที่นั่ง) ให้บริการทุกวัน วันละ 6 รอบ (รถรางจะจอดให้บริการอยู่บริเวณกำแพงเมืองเก่า) โดยรถรางจะวิ่งไปตามเส้นทางการท่องเที่ยวในเมืองสงขลา ที่จะพาเราชมวิวทิวทัศน์ พร้อมข้อมูลผ่านการบรรยายของวิทยากรประจำรถราง ซึ่งจะผ่านสถานที่ต่างๆ คือ พิพิธภัณฑ์พ่อแม่รังค์ สถาปัตยกรรมเรือนไทย สร้างขึ้นเพื่อจำลองสถานที่เกิดขึ้น ฯพณฯ พลเอกเปรม ติณสูลานนท์ ถือเป็นแหล่งท่องเที่ยวทางประวัติศาสตร์ที่สำคัญแห่งหนึ่ง ย่านเมืองเก่าถนนครุฑ์ ถนนนางงาม ที่ยังคงเป็นเอกลักษณ์ทั้งห้องແถังไม้แบบเดิมและเดิมที่สุดในประเทศไทย สถาณหลักเมือง ที่สร้างขึ้น



Index
livingmall

← Near Tesco Lotus
Hat Yai Nai



To Airport PHETKASEM 4 RD BRIDGE

HAT YAI DISTRICT HALL

RAJ UTHIT SOI 13
RAJ UTHIT SOI 11
LONG WAY
RAJ UTHIT SOI 16
RAJ UTHIT SOI 14
RAJ UTHIT SOI 12
RAJ UTHIT SOI 9
RAJ UTHIT SOI 10
RAJ UTHIT SOI 7
RAJ UTHIT SOI 5
RAJ UTHIT SOI 3
RAJ UTHIT SOI 1
LONG WAY
RAJ UTHIT SOI 8
RAJ UTHIT SOI 6
SILOM PALACE
RAJ UTHIT SOI 4
SOI SOONTORN LAE PHERN
RAJ UTHIT SOI 1/1
RAJ UTHIT SOI 2
SRIPOOVANART NAI RD
DEELAND 1 RD
DEELAND 2 RD
SUTTHI SMITH RD
WRT PRAKKIM RD
CHEUNUTHIT KREWSMITH PATTANA RD
PONPICHAI RD
BOONLERT RD
PONPICHAI RD

SOKORN MONGKON 2 RD
SAKORN MONGKON 2 RD សាក់មេងកុន ២
DHOKSAMARN COMMUNITY AREA
HAT YAI PARADISE HOTEL & RESORT
PB GRAND
HANSA VENETIAN
Wat Khok Samankhun វត្តខែកសំបកទុន
PHETKASEM RD
RATTAKARN RD
THAO UTHIT RD
RATTAKARN SOI 5
RATTAKARN SOI 3
RATTAKARN SOI 2
RATTAKARN SOI 1
FIRE BRIGADE
NIPHAT SONGKHRO 1 SOI 9
NIPHAT SONGKHRO 1 SOI 7
HAT YAI HOSPITAL
NIPHAT SONGKHRO 1 SOI 5 RD
MUNICIPAL SCHOOL
PRESIDENT
H.F.
NIPHAT SONGKHRO 1 SOI 1
QUEEN LAND
PRATHIN UTHIT RD
MUSLIM RD
POOLSUWAN RD
MARKET MONTRI 2 RD
MARKET (Talad Sod) MONTRI 1 RD
CLOCK TOWER
CHEUMART UTHIT RD
CHEUMART RD
CHURCH
CHIVANUSORN RD
CHIYAKUL RD
HONDA
4
KIMYONG MARKET
DUANGCHAN RD
ASIAN HOTEL
SIRIM CENTER
PRACHATHIPAT RD
YONGDEE HO YONGDEE MARKET
PHRENG THONG MARKET
SUNTISUK MARKET
SARVEY SHOPPING
ASIA MARKET
NIPHAT UTHIT 3 RD
NIPHAT UTHIT 1 RD
LAEMTHONG
ALOHA
ROBINSON DEPT. STORE
MANAT RUEDEE RD
SUZUKI
NIYOME
KOSIT
LEE PATTANA RD
LEE GARD
NIPHAT UTHIT 1 SOI 1
NIPHAT UTHIT 1 RD
NIPHAT UTHIT SOI 2
NIPHAT UTHIT SOI 3
H.
TUNNEL
CHAMPATTEEP RD
KREW SMITH RD
SOI BOONWANNO
Wat Putthikaram ដឹងពុធិរាម
Wat Prakim សុភិនុ
CHEUNUTHIT KREWSMITH PATTANA RD
KREW SMITH RD
PONPICHAI RD
SOI BOONWANNO



DISCOVER YOUR NEW TRAVEL EXPERIENCE WITH US

พัฒนาการสร้างเมืองสงขลา หาดฉลางทันี หาดทรายขาว และเมืองทันสานยางตลาดหาด
ประดิษฐ์มาก็จะเป็นที่น่าทึ่งที่สุด ที่แบ่งออกเป็น 3 ส่วน (หัว สะตือ และ หาง) วางใน 3 จุดที่น่าทึ่งกัน
อยู่ส่วนที่ก่อสร้างใหม่ทุกอย่างคือ หัวเมืองทันี และเข้าตั้งกันที่บ้านยอดเข้าเป็นที่ประดิษฐ์สูงเจติย์
พระธาตุคุณเมืองสงขลา

ตลอดเวลาเกือบ 1 ชั่วโมงบนรถรางที่ต้องเสียเงิน และยังได้รับความรู้เกี่ยวกับสถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ ซึ่งถือเป็นโอกาสทำให้นักท่องเที่ยวได้รู้จักเมืองสงขลาที่น่าสนใจอีกด้วย



WWW.GATEWAYTHAI.COM

Available at Suvarnabhumi Airport, Don Mueang International Airport, Chiang Mai International Airport, Mae Fah Luang-Chiang Rai International Airport, Phuket International Airport and Hat Yai International Airport.



Everywhere with GATEWAY E-Mag

LIKE & FOLLOW US

www.facebook.com/igatheniyil



